

LEXIBOOK®

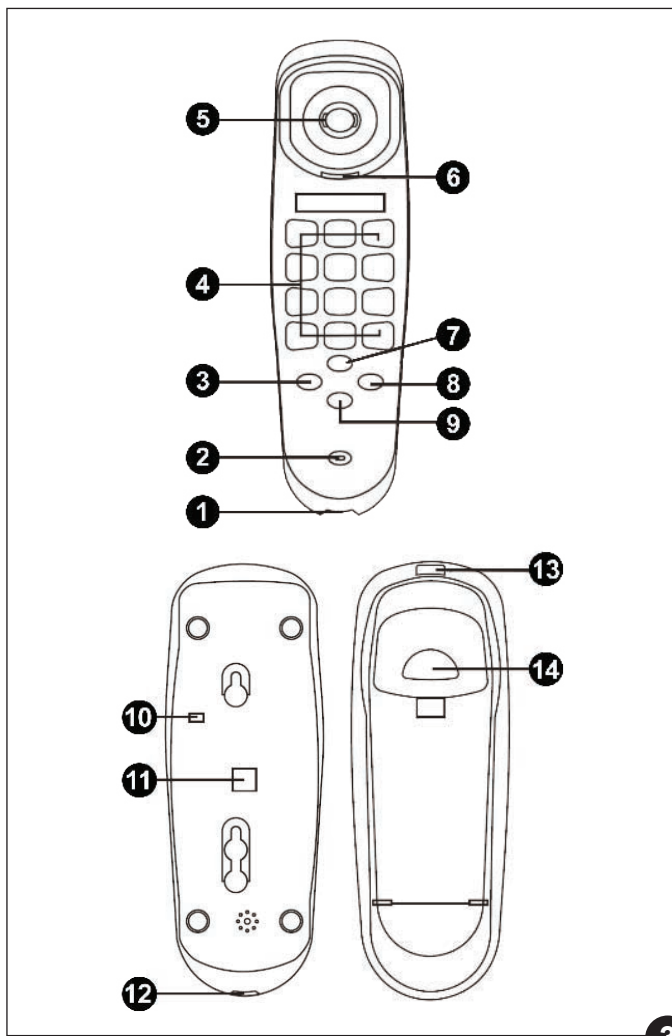


Téléphone Filaire Barbie
Barbie Corded Phone

Mode d'emploi - Instruction manual

CP050BBi1





3

Déballage du téléphone

Lors du déballage, assurez-vous que les pièces suivantes soient incluses :

- 1 téléphone filaire Barbie
- Un cordon téléphonique spiralé
- Un cordon de ligne téléphonique
- Une base téléphone
- 1 mode d'emploi

AVERTISSEMENT: Les éléments d'emballage tels que films plastiques, rubans adhésifs, étiquettes et rubans de fixation métalliques ne font pas partie de ce téléphone et doivent être jetés.

Description du téléphone

1. Prise combiné du cordon téléphonique spiralé

2. Microphone

3. Touche FLASH

Appuyez sur la touche FLASH pour générer un temps d'impulsion de 100ms. Cette fonction vous permet d'utiliser des services spéciaux comme le signal d'appel.

4. Touches numériques

5. Ecouteur

6. Support pour le crochet de maintien

Permet de maintenir le combiné ou de le poser de manière temporaire durant un appel quand le téléphone a été fixé au mur.

7. Touche MUTE (sourdeine)

Appuyez et maintenez cette touche lors d'une communication pour désactiver le micro (votre interlocuteur ne pourra plus vous entendre). Relâchez la touche pour reprendre la conversation.

8. Touche REDIAL (rappel)

Appuyez sur cette touche pour rappeler le dernier numéro composé.

9. Touche PAUSE

Appuyez sur cette touche pour générer des pauses lorsque vous utilisez le téléphone sur un autocommutateur privé (PBX).

10. Volume de Sonnerie

Utiliser ce bouton glissière pour régler le volume sur « Fort » (H) ou « Faible » (L).

11. Prise du cordon de ligne téléphonique



12. Prise base du cordon téléphonique spiralé

13. Crochet de maintien temporaire

Le crochet situé sur la partie supérieure de la base permet d'accrocher le combiné si vous avez besoin de laisser le téléphone de manière temporaire durant un appel.

14. Crochet de maintien

Ce crochet est conçu pour garder le combiné en position lorsque le téléphone est vertical, accroché au mur.

Consignes avant utilisation

Le CP050BBi1 peut être accroché au mur (en utilisant le schéma page 6) ou placé sur une surface plate, où :

- le cordon de la ligne téléphonique est relié à la prise murale du téléphone ou à la prise d'extension téléphonique.
- il n'est pas proche d'un **évier, d'une baignoire ou d'une douche**, ou dans tout autre lieu où il pourrait être mouillé.

Sécurité concernant l'électricité

- **NE LAISSEZ PAS** le CP050BBi1 en contact avec de l'eau. Les équipements électriques peuvent causer des blessures graves s'ils sont utilisés alors que vous êtes mouillé(e) ou que vous êtes dans l'eau.
- Si le CP050BBi1 venait à tomber dans l'eau, **NE L'ENLEVEZ PAS** de l'eau avant d'avoir déconnecté la ligne téléphonique de la prise, puis enlevez-le de l'eau en tirant sur le câble déconnecté.

Connexions et conditions d'utilisation

Vous pouvez connecter votre CP050BBi1 à une ligne non partagée (DEL) – une ligne connectée à un central local, disposant de son propre numéro de téléphone, à une prise de prolongateur connectée à une ligne non partagée ou à une extension sur un autocommutateur privé compatible agréé. Ne connectez pas le CP050BBi1 comme extension d'un téléphone public.

Installation

Veuillez lire ces consignes avant l'installation

Chaque élément d'équipement téléphonique possède une équivalence de numéro de sonnerie (**NES**).

Le NES de tous les instruments (téléphones, télécopieurs, etc.) connectés à une ligne **ne doit pas, au total, excéder 4**, sinon, un ou plusieurs d'entre eux risquent de ne pas sonner et/ou de ne pas répondre correctement aux appels. Le CP050BBi1 a un NES de 1 et la plupart des autres téléphones ont un NES de 1 sauf indications contraires.

Utilisez le cordon de la ligne téléphonique fourni avec votre CP050BBi1. N'utilisez aucun autre cordon de ligne téléphonique.

Composer et recevoir des appels

Téléphoner

1. Décrochez le combiné et attendez la tonalité.
2. Composez le numéro de téléphone en utilisant le clavier.

Recevoir un appel

Lorsque le téléphone sonne, décrochez simplement le combiné pour recevoir l'appel.

Rappel

Pour rappeler le dernier numéro composé :

1. Décrochez le combiné pour obtenir la tonalité.
2. Appuyez sur la touche REDIAL.

Sourdine

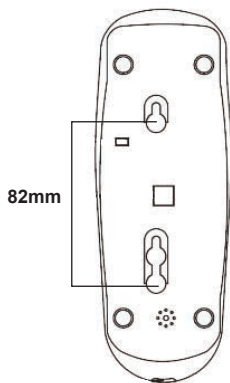
Lors d'une communication, pour désactiver le micro : Appuyez et maintenez la touche MUTE.

Instructions pour le montage mural

Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous avant de commencer à accrocher votre téléphone sur le mur. Si vous préférez, vous pouvez le placer sur une surface plate.

ATTENTION ! Vérifiez qu'il n'y ait aucun fil électrique caché dans le mur.

1. Utilisez le schéma ci-dessous pour le montage mural, en marquant les points de fixation sur le mur. Les marques doivent être à 82mm de distance l'une de l'autre.
2. Vissez les vis aux deux endroits marqués, en laissant approximativement 7 mm (1/4 pouce) entre le mur et la tête de vis.
3. Placez le cordon de la ligne téléphonique dans les rainures de la base.
4. Accrochez la base au mur en insérant les vis dans les trous situés sous l'unité. Vous devrez peut-être décrocher le téléphone du mur et resserrer les vis pour que la base soit solidement accrochée et qu'elle ne remue pas.
5. Posez le combiné sur la base en utilisant le crochet de maintien et le support pour le crochet situé sous l'écouteur du combiné.



Guide de dépannage

Le CP050BBi1 doit être réparé par des techniciens expérimentés. **NE TENTEZ JAMAIS** d'effectuer une réparation ou un ajustement vous-même car vous pourriez créer un problème plus grave encore et risquer de rendre votre garantie non valable.

Tout d'abord, vérifiez TOUJOURS que:

- Vous avez bien suivi toutes les instructions de ce manuel pour installer et régler votre CP050BBi1.
- Tous les connecteurs sont fermement insérés dans leurs prises.

Si le téléphone ne sonne pas...

- Assurez-vous que votre CP050BBi1 est correctement connecté à la prise de téléphone.
- Assurez-vous que le volume de la sonnerie soit bien réglé en position « Forte », en utilisant le bouton glissière situé sous l'appareil.
- Vérifiez que la valeur totale NES des équipements connectés à votre ligne de téléphone ne soit pas supérieure à 4. Déconnectez un ou plusieurs téléphones et voir si cela aide.

Si vous ne pouvez pas passer d'appels...

- Assurez-vous que votre CP050BBi1 est correctement connecté à la prise de téléphone.
- Déconnectez tous les autres appareils branchés à la même prise que le CP050BBi1 et voyez si vous pouvez faire un appel.
- Déconnectez le CP050BBi1 de la ligne du téléphone et branchez un autre téléphone dans la prise. Essayez d'appeler. Si cela fonctionne, cela signifie que la ligne fonctionne correctement.
- Si vous utilisez un adaptateur à deux prises, enlevez-le et branchez un téléphone directement dans la prise. Si l'appel est possible, l'adaptateur est peut être défectueux.
- Si vous pensez que l'erreur provient peut être de la ligne téléphonique, contactez votre opérateur.

Si le volume de l'écouteur est faible lors d'une communication...

Assurez-vous de tenir correctement l'écouteur du combiné sur votre oreille.

Si vous ne pouvez toujours pas identifier la cause du problème, contactez la ligne d'aide Lexibook au 0892 23 27 26 (0.34€ TTC/min).

Spécifications techniques

Echelle de Température :	Fonctionnement : De 0°C à 40°C Stockage : De -10°C à 70°C
Autorisations :	EN55022, EN55024, EN60950-1, TBR38, ES203021
Compatibilité PBX :	Durée de Pause : 3,6 secondes. Type de Signal : DTMF (Double tonalité à multi fréquences), également appelé tonalité.

Entretien

Ne nettoyez aucune partie de votre CP050BBi1 avec du benzène, du diluant ou d'autres solvants chimiques : cela peut entraîner un dommage permanent qui n'est pas couvert par la garantie. Si nécessaire, nettoyez avec un chiffon humide. Tenez votre CP050BBi1 éloigné de la chaleur, de l'humidité ou d'une lumière solaire forte et évitez de le mouiller. Tout a été fait pour assurer une grande fiabilité de votre équipement CP050BBi1. Toutefois, en cas de problème, ne tentez pas de le réparer vous-même, consultez votre fournisseur ou la ligne d'aide Lexibook.

Garantie

Note: Ce produit est couvert par notre garantie de un an. Pour toute mise en œuvre de la garantie ou de service après vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni de cette carte et de votre preuve d'achat. Pour qu'elle soit valable, cette carte de garantie doit porter obligatoirement le cachet du vendeur avec la date d'acquisition et être accompagnée de votre preuve d'achat.

Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou de toute intervention intempestive sur l'article (telle que démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité...).

Lexibook mène une politique d'amélioration continue de ses produits et, en cela, se réserve le droit d'apporter des modifications au produit et à ses fonctions sans préavis.

Référence: CP050BBi1
©2008 Barbie, Inc. All rights Reserved.
©2008 LEXIBOOK®

Lexibook S.A,
2, avenue de Scandinavie,
91953 Courtaboeuf Cedex, France.
Service consommateurs :
0892 23 27 26 (0.34€ TTC/min)
<http://www.lexibook.com>



Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).



Conçu et développé en Europe – Fabriqué en Chine

Déclaration de Conformité

LXIB[®]

Lexibook® S.A.
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtaboeuf Cédex – France

Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit :

Désignation : Téléphone Filaire Compact



Référence / type : CP050BBi1

Est (sont) conforme(s) aux normes harmonisées et appropriées suivantes :

EN 55022: 1998 TBR38
EN 55024: 1998 ICTR37
EN 60950-1: 2001
ES203021



Julian Chung
Responsable qualité



Unpacking your telephone

When unpacking, ensure that the following elements are included:

- 1 x Barbie corded phone
- 1 x handset coil cord
- 1 x telephone line cable
- 1 x telephone base station
- 1 x instruction manual

WARNING: All packaging materials, such as tape, plastic sheets, wire ties and tags are not part of this telephone and should be discarded.

Telephone description

1. Handset coil cord jack

2. Microphone

3. FLASH key

Press the FLASH key to generate temporarily a timed break of 100ms onto the line; you can use this function for special service. (e.g. call waiting function).

4. Keypad

5. Earpiece

6. Wall mount recess

To hang the handset when the telephone has been wall mounted.

7. MUTE key

During a call, press and hold down this key to mute the mouth-piece (the person on the other end won't be able to hear you anymore). Release the key to resume conversation.

8. REDIAL key

Press this key to repeat a call to the last number dialled.

9. PAUSE key

Press this key to insert a pause. You may need this key if you are using your telephone on a PBX.

10. Ringer volume

Use this switch to set the ringer volume between "H" (high) and "Low" (L).

11. Telephone line cord jack

12. Base station coil cord jack



13. Extra parking hook

The extra hook on the top of the cradle allows you to hang the handset for a moment (in case you need to leave the telephone momentarily during a call).

14. Parking hook

The parking hook holds the handset when the telephone has been wall mounted.

Instructions before use

The CP050BBi1 can be wall mounted (using the template page 12) or placed on a level surface, in a position where:

- The telephone line cable is connected to a telephone wall socket or to an extension socket.
- It is not close to a **sink, bath or shower**, or anywhere else where it might get wet

Electrical safety

- **DO NOT** let the CP050BBi1 get wet. Electrical equipment can cause serious injury if used while you are wet or standing in water.
- If the CP050BBi1 ever falls into water, **DO NOT** retrieve it until you have unplugged the telephone line plug from the telephone socket; then pull it out by the unplugged cable.

Connection and conditions for use

You can connect your CP050BBi1 to a direct exchange line (DEL) — a line connected to a local exchange, with its own phone number; to an extension socket connected to a DEL; or to an extension on an approved compatible PBX. Do not connect the CP050BBi1 as an extension to a payphone.

Installation

Please read the following instructions before installation

Each item of telephone equipment (phones, fax machines, etc.) has a ringer equivalence numbers (**REN**).

The REN of all instruments (phones, fax machines, etc.) connected to an exchange line **must not add up to more than 4** — otherwise, one or more of them may not ring and/or answer calls correctly. CP050BBi1 has a REN of 1, and most other telephones have a REN of 1 unless marked otherwise.

Use the telephone line cable supplied with your CP050BBi1— do not use any other telephone line cord

Making and answering calls

Make a call

1. Lift the handset and wait for the dial tone.
2. Dial the telephone number using the keypad.

Answering a call

When the telephone rings, just lift the handset to answer the call.

REDIAL

To make a repeat call to the last number you dialed:

1. Lift the handset and wait for the dial tone.
2. Press the REDIAL key.

MUTE

While you are on a call, to mute the mouthpiece:

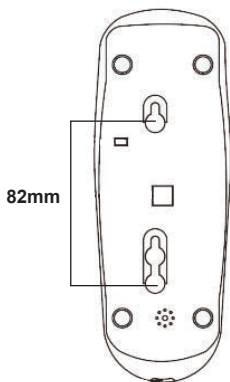
Press and hold MUTE.

Wall mounting instructions

Please read carefully the instructions on this template before you start to wall mount your telephone. If you prefer, you can place it on a level surface.

BE CAREFUL – Check that there are no electrical wires hidden in the wall.

1. Mark the fixing centers on the wall.
The marks should be 82mm apart.
2. Screw in the screws at the two marked locations, leaving approximately 7 mm (1/4") between the wall and the screw head.
3. Tuck the telephone line cord into the grooves of the cradle.
4. Hang the cradle on the screws using the wall mounting slots on the underside of the unit. You may need to remove the telephone from the wall and tighten the screws so that the cradle is securely fixed and does not wobble.
5. Place the handset on the cradle using the base's parking hook and the parking recess under the earpiece on the handset.





Troubleshooting

The CP050BBi1 must be serviced by trained engineers. **NEVER** attempt any repairs or adjustments yourself: you could make the problem worse and invalidate the warranty.

ALWAYS check first that:

- You have followed all the instructions of this manual to install and set up your CP050BBi1.
- All connectors are firmly inserted in their sockets

If the phone does not ring:

- Make sure that your CP050BBi1 is fully plugged into the telephone line socket.
- Check that the ringer volume switch on the underside of the base is set to "H".
- Check that the total REN value of all equipment connected to your telephone line is no more than 4. Disconnect one or more telephones and see whether that helps.

If you cannot make a call:

- Make sure that your CP050BBi1 is fully plugged into the telephone line socket.
- Disconnect all other instruments connected to the same line as the CP050BBi1 and see whether you can make a call.
- Disconnect the CP050BBi1 from the telephone line and plug a different telephone into the socket. Try making a call. If this works, the line is OK.
- If you are using a two-way socket adapter, remove it and plug a telephone directly into the socket. If the call now works, the adapter may be faulty.
- If you cannot make a call, the fault may be on the exchange line. Contact the service provider.

If the volume in the earpiece is low when you are on a call:

Make sure you're holding the earpiece correctly over your ear.

If you still cannot identify the cause of the problem, contact the Lexibook Help Line: 0808 1003015.

Technical details

- Temperature range:** Operating: 0°C to 40°C
Storage: -10°C to 70°C
- Approvals:** EN55022, EN55024, EN60950-1, TBR38, ES203021
- PBX compatibility:** Pause length: 3.6 seconds. Signaling type: DTMF (dual-tone multi-frequency), also called tone dialing.

Maintenance

Do not clean any part of your CP050BBi1 with benzene, thinner or other solvent chemicals — this may cause permanent damage which is not covered by the warranty. When necessary, clean it with a damp cloth. Keep your CP050BBi1 away from hot, humid conditions or strong sunlight, and do not let it get wet. Every effort has been made to ensure high standards of reliability for your CP050BBi1, however, if something does go wrong, please do not try to repair it yourself — consult your supplier or the Lexibook Help Line.

Warranty

NOTE: Please keep this instruction manual, it contains important information. This product is covered by our 1-year warranty. For any claim under the warranty or after sale service, please contact your distributor and present a valid proof of purchase. Our warranty covers any manufacturing material and workmanship defect, with the exception of any deterioration arising from the non-observance of the instruction manual or from any careless action implemented on this item (such as dismantling, exposition to heat and humidity, etc.). It is recommended to keep the packaging for any further reference. In a bid to keep improving our services, we could implement modification on the colours and the details of the product shown on the packaging.

Reference: CP050BBi1
©2008 Barbie, Inc. All rights Reserved.
©2008 LEXIBOOK®

Lexibook UK Ltd,
Unit 10 Petersfield Industrial Estate,
Bedford Road, Petersfield,
Hampshire, GU32 3QA, United Kingdom.
Helpline: 0808 1003015,
<http://www.lexibook.com>



Environmental Protection

Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).



Designed and developed in Europe – Made in China

EC Declaration of Conformity

LXLB[®]

Lexibook® S.A.
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtaboeuf Cédex – France

Declare under our sole responsibility that the following product:

Kind of product: Corded Telephone

Reference /type designation: CP050BBi1

Is (are) in conformity with the following relevant harmonised standards:

EN 55022: 1998 TBR38
EN 55024: 1998 ICTR37
EN 60950-1: 2001
ES203021



Julian Chung
QA manager

Desembalaje del teléfono

Al desembalar el aparato verifique que están presentes los siguientes elementos:

- 1 Teléfono Barbie con cable
- 1 Cable para el auricular
- 1 Cable de línea telefónica
- 1 Base de teléfono
- 1 Manual de instrucciones

ADVERTENCIA: Todos los materiales de embalaje, tales como cintas, láminas plásticas, ataduras y etiquetas no forman parte del teléfono y deben ser desechados.

Descripción del teléfono

1. Entrada para el cordón del auricular

2. Micrófono

3. Tecla FLASH

Pulse la tecla FLASH para generar de forma temporal un intervalo de tiempo de 100ms en la línea; puede utilizar esta función para servicios especiales. (Por ejemplo para la función de espera).

4. Teclado

5. Audífono

6. Hueco para montaje en pared

Para colgar el auricular cuando el teléfono se monta en la pared.

7. Tecla MUTE

Durante una llamada, pulse y mantenga pulsada esta tecla para silenciar el micrófono (la persona con la que esté hablando no podrá escucharle). Suelte la tecla para retomar la conversación.

8. Tecla RELAMADA

Pulse esta tecla para repetir la llamada del último número marcado.

9. Tecla PAUSA

Pulse esta tecla para insertar una pausa. Necesitará esta tecla si utiliza su teléfono en una PBX (número telefónico único).

10. Volumen del timbre

Utilice este interruptor para programar el volumen del timbre entre "H" (alto) y "Bajo" (L).

11. Entrada del cable del teléfono

12. Entrada del cable de la base



13. Gancho para colgar el teléfono momentáneamente

El gancho extra situado en la parte superior de la base del auricular y le permite colgar el teléfono por unos momentos (en caso de necesidad durante una llamada).

14. Gancho para el teléfono

Este gancho sujeta el auricular cuando el teléfono está montado en la pared.

Instrucciones antes de usar el aparato

El CP050BBi1 puede montarse en la pared (ver ilustración en página 18) o se puede colocar sobre una superficie nivelada, en un lugar donde:

- La línea del cable telefónico esté conectada a una toma telefónica en la pared o a un cable de extensión.
- No lo coloque cerca del **lavabo, bañera o ducha** o en cualquier otro sitio donde se pudiera mojar

Seguridad de los aparatos eléctricos

- **NO** deje que el CP050BBi1 se moje. Los equipos eléctricos pueden causar heridas serias si se utilizan cuando se tiene el cuerpo húmedo o cuando se está de pie dentro del agua.
- Si el CP050BBi1 se cayera al agua, **NO** lo saque hasta haber retirado el enchufe del teléfono de la línea telefónica, a continuación retírelo tirando del cable desenchufado.

Conexión y condiciones de uso

Puede conectar el CP050BBi1 a una línea de intercambio directa (DEL) — una línea conectada a un intercambio local que posee su propio número de teléfono; a una extensión conectada a la DEL; o a una extensión aprobada de un PBX compatible. No conecte el CP050BBi1 a una extensión de un teléfono de pago por adelantado.

Instalación

Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación. Cada parte del equipo telefónico (teléfonos, fax, etc.) posee un número de equivalencia de timbre (**REN**).

El REN de todos los instrumentos (teléfonos, fax, etc.) conectados a una línea de intercambio **no debe ser superior a 4** — de otro modo, uno o más no tocarán y/o responderán a las llamadas de forma correcta. El CP050BBi1 posee un REN de 1, y la mayoría de los otros teléfonos poseen un REN de 1 si no se indica lo contrario.

Use el cable de la línea telefónica suministrado con el CP050BBi1— no utilice ningún otro cable de teléfono.



Cómo realizar y responder llamadas

Cómo realizar una llamada

1. Levante el auricular y espere a escuchar el tono de llamada.
2. Marque el número utilizando el teclado.

Cómo responder a una llamada

Cuando el teléfono toca, levante el auricular y responda a la llamada.

RELLAMADA

Para repetir la llamada del último número marcado:

1. Levante el auricular y espere el tono de llamada.
2. Pulse la tecla de RELAMADA.

SILENCIO

Para silenciar el micrófono durante una llamada:

Pulse un mantenga pulsada la tecla SILENCIO.

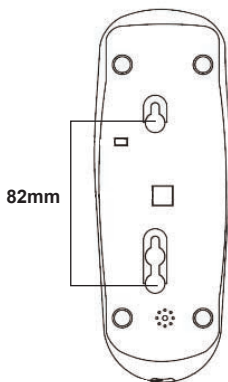
Instrucciones de montaje en pared

Lea con atención las instrucciones antes de comenzar a montar el teléfono en la pared.

Si lo prefiere, lo puede colocar sobre una superficie nivelada.

ATENCIÓN – Compruebe que no existen cables eléctricos empotrados en la pared.

1. Marque los puntos de fijación en la pared. Las marcas deberán tener una separación de 82mm.
2. Atornille los tornillos en las posiciones marcadas dejando aproximadamente una distancia de 7 mm entre la pared y la cabeza del tornillo.
3. Inserte el cable de la línea telefónica en las ranuras de la base del auricular.
4. Cuelgue la base por su parte inferior usando los tornillos para el montaje en pared. Necesitará retirar el teléfono de la pared para apretar los tornillos y fijar la base firmemente para que no se mueva.
5. Coloque el auricular en la base usando el gancho y el hueco situados debajo del audífono del auricular.



Guía de posibles problemas

El CP050BBi1 debe ser reparado por personal especializado. **NUNCA** intente reparar o ajustar el aparato usted mismo porque podría empeorar el problema e invalidar la garantía.

Compruebe SIEMPRE primero que:

- Ha seguido las instrucciones de este manual para instalar y programar su CP050BBi1.
- Todos los conectores están firmemente insertados en sus enchufes.

Si el teléfono no suena:

- Verifique que el CP050BBi1 está bien enchufado en la entrada de línea telefónica.
- Compruebe que el volumen del timbre localizado en la parte inferior de la base está en la posición "H".
- Compruebe que el valor total del número de equivalencia de timbre (REN) de todo el equipo conectado a su teléfono no debe ser superior a 4. Desconecte uno o más teléfonos para ver si esto soluciona el problema.

Si no puede realizar una llamada:

- Verifique que el CP050BBi1 está bien enchufado en la entrada de línea telefónica.
- Desconecte cualquier otro aparato conectado a la misma línea para comprobar si el CP050BBi1 puede realizar una llamada.
- Desconecte el CP050BBi1 de la línea telefónica y enchufe un teléfono diferente a la línea. Realice una llamada y si funciona esto quiere decir que la línea funciona con normalidad.
- Si está utilizando un adaptador con un enchufe de dos vías, retírelo y enchufe el teléfono directamente en el enchufe. Si la llamada puede ser realizada, el adaptador no funciona.
- Si no pudiera hacer la llamada, el problema puede estar en la línea y deberá entrar en contacto con su compañía telefónica.

Si el volumen del audifono es bajo cuando está hablando por teléfono:

Compruebe que está sujetando el audifono correctamente sobre su oreja.

Si después de todo no consigue identificar la causa del problema, entre en contacto con la línea de atención al cliente de Lexibook: 902 102 191.

Especificaciones técnicas

Gama de temperatura:	Funcionamiento: de 0°C a 40°C Almacenaje: de -10°C a 70°C
Aprobado por:	EN55022, EN55024, EN60950-1, TBR38, ES203021
Compatibilidad con tipos de PBX:	Longitud de pausa: 3.6 segundos. Tipo de señal: DTMF (multifrecuencia de tono dual), también conocida como llamada por tono.

Mantenimiento

No limpiar ninguna de las piezas del CP050BBi1 con bencina, aguarrás o cualquier otro solvente químico — esto podría causar daños permanentes no cubiertos por la garantía. Siempre que sea necesario límpielo con un paño húmedo. Mantenga su CP050BBi1 alejado del calor, humedad o de la luz del sol y no deje que se moje. Hemos hecho lo posible para asegurar que el CP050BBi1 posee los más altos estándares de fiabilidad, sin embargo, si ocurriera algún problema, no intente repararlo usted mismo, entre en contacto con el distribuidor o llame al teléfono de atención al cliente de Lexibook.

Garantía

NOTA: Conserve este manual de instrucciones ya que contiene información importante.

Este producto tiene una garantía de 1 año. Para cualquier reclamación sobre la garantía o servicio posventa, contacte con su distribuidor y presente una prueba válida de compra. Nuestra garantía cubre cualquier defecto de fabricación por material o por mano de obra, con excepción de cualquier deterioro que resulte de la inobservancia de las instrucciones de este manual, o de alguna acción imprudente realizada sobre la unidad (como desmontarla, exposición al calor o a la humedad, etc.). Se recomienda conservar el embalaje para consultas en el futuro. En nuestro compromiso por mejorar nuestros servicios, podrían haberse realizado modificaciones en los colores y detalles del producto mostrado en el embalaje.

Referencia: CP050BBi1

©2008 Barbie, Inc. All rights Reserved.
©2008 LEXIBOOK®

Lexibook Ibérica S.L.,
C/ de las Hileras 4, 4º dpcho 14,
28013 Madrid, España.
Servicio consumidores: 902 102 191,
<http://www.lexibook.com>

Advertencia para la protección del medio ambiente

¡Los aparatos eléctricos desechados son reciclables y no deben ser eliminados en la basura doméstica! Por ello pedimos que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los centros de colección (si existen).



Diseñado y desarrollado en Europa – Fabricado en China

Declaración de conformidad CE

LXIB®

Lexibook® S.A.
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtaboeuf Cédex – Francia

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el siguiente producto:

Tipo de producto: Teléfono con cable

Referencia /tipo: CP050BBi1

Está (Están) de acuerdo con las siguientes regulaciones:

EN 55022: 1998 TBR38
EN 55024: 1998 ICTR37
EN 60950-1: 2001
ES203021



Julian Chung
Gerente de Calidad

Desempacotar o seu telefone

Quando desempacotar o seu telefone, certifique-se que os seguintes elementos se encontram incluídos:

- 1 x Telefone com fio da Barbie
- 1 x Bobina de rolo
- 1 x Cabo de linha do telefone
- 1 x Estação base do telefone
- 1 x Manual de instruções

AVISO: Todos os materiais de empacotamento, como fita, películas de plástico, arames e etiquetas não fazem parte deste telefone e deverão ser eliminados.

Descrição do telefone

1. Ficha do fio da bobina

2. Microfone

3. Botão FLASH

Prima o botão FLASH para gerar temporariamente um espaço de tempo de 100ms na linha. Pode usar esta função para um serviço especial (por ex., a função de espera de chamada).

4. Botões dos números

5. Auricular

6. Recanto para montar na parede

Para pendurar o dispositivo quando montar o telefone na parede.

7. Botão MUTE

Durante uma chamada, prima e mantenha este botão premido para desligar o som do dispositivo da boca (a pessoa do outro lado não será capaz de o ouvir). Deixe de premir o botão para continuar a conversa.

8. Botão REDIAL

Prima este botão para repetir uma chamada para o último número marcado.

9. Botão PAUSE

Prima este botão para fazer uma pausa. Pode precisar deste botão se estiver a usar o seu telefone num PBX.

10. Volume do toque

Use este interruptor para definir o volume do toque entre "H" (elevado) e "L" (Baixo).



11. Ficha do fio da linha de telefone

12. Ficha do fio da bobina da estação base

13. Gancho de fixação extra

O gancho extra no topo do fixador permite-lhe pendurar o dispositivo durante um momento (caso tenha de deixar o telefone momentaneamente durante uma chamada).

14. Gancho de fixação

O gancho de fixação segura o dispositivo quando o telefone for montado na parede.

Instruções antes da utilização

O CP050BBi1 pode ser montado na parede (usando o modelo na página 24), ou colocado numa superfície nivelada, numa posição em que:

- O cabo da linha do telefone seja ligado a uma tomada de parede do telefone, ou a uma extensão.
- Não esteja perto de um lavatório, banheira ou chuveiro, ou noutro local onde se possa molhar.

Segurança eléctrica

- NÃO permita que o CP050BBi1 se molhe. O equipamento eléctrico pode causar sérias lesões se for usado enquanto você estiver molhado ou estiver a pisar água.
- Se o CP050BBi1 cair dentro de água, NÃO o retire até ter desligado a ficha da linha do telefone da tomada e depois retire o telefone puxando pelo fio.

Ligação e condições de utilização

Pode ligar o seu CP050BBi1 a uma linha de permuta directa (DEL) — uma linha ligada a um operador local, com o seu próprio número de telefone, a uma extensão ligada a um DEL ou a uma extensão aprovada compatível com PBX. Não ligue o CP050BBi1 como extensão a um telefone público a pagar.

Instalação

Por favor, leia as seguintes instruções antes da instalação

Cada item do equipamento telefónico (telefones, faxes, etc.) tem números de equivalência de toque (**REN**).

O REN de todos os instrumentos (telefones, faxes, etc.) ligados a uma linha de permuta **não pode passar dos 4** — caso contrário, um ou vários podem não tocar e/ou responder a chamadas correctamente. O CP050BBi1 tem um REN de 1 e grande parte dos outros telefones têm um REN de 1, excepto se tiverem uma marca em contrário.

Use o cabo da linha de telefone fornecido com o seu CP050BBi1— não use qualquer outro cabo da linha de telefone.

Fazer e atender chamadas

Fazer uma chamada

1. Levante o telefone e espere pelo toque.
2. Marque o número com os botões dos números.

Atender uma chamada

Quando o telefone tocar, basta levantar o telefone para atender a chamada.

REMARCAR

Para repetir uma chamada para o último número que marcou:

1. Levante o telefone e espere pelo toque.
2. Prima o botão REDIAL.

SILÊNCIO

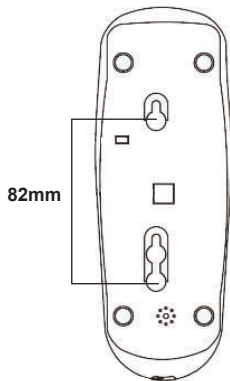
Enquanto está a fazer uma chamada, para colocar o seu som em silêncio: Prima e mantenha premido o botão MUTE.

Instruções de montagem na parede

Por favor, leia com atenção as instruções neste modelo antes de começar a montar o seu telefone na parede. Se preferir, pode colocá-lo numa superfície nivelada.

TENHA CUIDADO – Verifique se não existem fios eléctricos escondidos na parede.

1. Marque os centros de fixação na parede. As marcas deverão ter um espaço de 82 mm entre elas.
2. Aperte os parafusos nos dois locais marcados, deixando cerca de 7 mm entre a parede e a cabeça do parafuso.
3. Enfie o fio da linha do telefone nas ranhuras do fixador.
4. Pendure o fixador nos parafusos com as ranhuras de fixação na parede na parte inferior da unidade. Poderá ter de retirar o telefone da parede e apertar os parafusos, de modo a que o fixador fique bem fixo e não se mova.
5. Coloque o dispositivo de telefonar no fixador usando o gancho de fixação da base e o recanto de fixação por baixo do auricular do dispositivo.



Resolução de problemas

O CP050BBi1 tem de ser reparado por técnicos especializados.
NUNCA tente reparar ou afinar sozinho: Pode piorar o problema e invalidar a garantia.

Verifique **SEMPRE** primeiro se:

- Seguiu todas as instruções deste manual para instalar e configurar o seu CP050BBi1.
- Todos os conectores estão firmemente inseridos nas devidas entradas.

Se o telefone não tocar:

- Certifique-se de que o CP050BBi1 está completamente ligado na entrada da linha de telefone.
- Verifique se o volume do toque na parte inferior da base está em "H".
- Verifique se o valor REN total de todo o equipamento ligado à sua linha de telefone não ultrapassa os 4 aparelhos. Desligue um ou mais telefones e veja se isso ajuda.

Se não conseguir fazer uma chamada:

- Certifique-se de que o seu CP050BBi1 está completamente ligado na entrada da linha de telefone.
- Desligue todos os outros aparelhos ligados na mesma linha que o CP050BBi1 e veja se consegue fazer uma chamada.
- Desligue o CP050BBi1 da linha de telefone e ligue um telefone diferente na linha. Tente fazer uma chamada. Se isso funcionar, significa que o problema não é da linha.
- Se estiver a usar um adaptador de duas saídas, retire-o e ligue o telefone directamente na entrada da linha. Se conseguir agora fazer chamadas, significa que o adaptador pode ter algum problema.
- Se não conseguir fazer uma chamada, o problema pode ser da linha de permuta. Contacte o seu fornecedor de serviços.

Se o volume no auricular estiver baixo quando estiver a fazer uma chamada:

Certifique-se de que está a segurar o auricular correctamente no seu ouvido.

Se ainda não conseguir identificar a causa do problema, contacte a Linha de Ajuda da Lexibook: 21 206 13 48.

Características técnicas

Alcance da temperatura: Funcionamento: 0 °C aos 40 °C
Armazenamento: -10 °C aos 70 °C

Aprovações: EN55022, EN55024, EN60950-1, TBR38,
ES203021

Compatibilidade PBX: Tempo de pausa: 3,6 segundos.
Tipo de sinalização: DTMF (duplo tom multi
frequências), também chamado marcação por tom.

Manutenção

Não limpe nenhuma parte do seu CP050BBi1 com benzeno, diluente ou outros solventes químicos. Isso pode dar origem a danos permanentes que não são abrangidos pela garantia. Quando for necessário, limpe o produto com um pano ligeiramente embebido em água. Mantenha o seu CP050BBi1 afastado do calor, da humidade ou de luz forte do sol e não o deixe molhar-se. Foram feitos todos os esforços para assegurar elevados padrões de confiança do seu CP050BBi1. No entanto, se algo de errado acontecer, não tente reparar o aparelho sozinho. Consulte o seu fornecedor, ou a Linha de Ajuda da Lexibook.

Garantia

NOTA: Por favor, guarde este manual de instruções, pois contém informações importantes.

Este produto é abrangido pela nossa garantia de 1 ano. Caso tenha alguma queixa respeitante à garantia ou ao serviço pós-vendas, contacte o nosso distribuidor e apresente uma prova válida de compra. A nossa garantia abrange quaisquer defeitos de fabrico ou de mão-de-obra, com a excepção de qualquer deterioração devido à não observância do manual de instruções ou de acções descuidadas efectuadas neste item (como desmontar, expor ao calor e humidade, etc.). Recomendamos que guarde a caixa para futuras referências. Num esforço para melhorar constantemente os nossos serviços, podemos efectuar modificações nas cores e pormenores do produto apresentado na caixa.

Referência: CP050BBi1
©2008 Barbie, Inc. All rights Reserved.

Lexibook Electrónica Lda,
Quinta dos loios,
Praceta José Domingos dos Santos, 6B-8A,
2835-343 Lavradio-Barreiro, Portugal.
Apoio técnico: 21 206 13 48, <http://www.lexibook.com>



Indicações para a protecção do meio ambiente

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.



Criado e desenvolvido na Europa – Fabricado na China

Declaração EC de Conformidade

LXIB[®]

Nós, Lexibook® S.A.
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtaboeuf Cédex – France

declaramos por este meio e com a nossa total responsabilidade que o produto:

Tipo de produto: Telefone com Fio

Referência / designação do tipo: CP050BBi1

que se encontra em conformidade com os requerimentos harmonizados relevantes seguintes:

EN 55022: 1998 TBR38
EN 55024: 1998 ICTR37
EN 60950-1: 2001
ES203021



Julian Chung
Gestor da Segurança da Qualidade

Aprire la confezione del telefono

Quando si apre la confezione, controllare che siano presenti i seguenti elementi:

- 1 x telefono con cavo Barbie
- 1 x cavo per cornetta
- 1 x cavo telefonico
- 1 x base per telefono
- 1 x manuale di istruzioni

AVVERTENZA: Tutti i materiali da imballaggio, ad es. nastro, fogli in plastica, fili e targhette non fanno parte del telefono e devono essere eliminati.

Descrizione del telefono

1. Jack cavo per cornetta

2. Microfono

3. Tasto FLASH

Premere il tasto FLASH per generare un'interruzione sulla linea di 100 ms; si può usare questa funzione per servizi speciali. (ad es. chiamata in attesa).

4. Tastierino

5. Cornetta

6. Supporto per montaggio a parete

Per appendere il telefono quando si sceglie il montaggio a parete.

7. Tasto MUTE

Durante una chiamata, tenere premuto il tasto per silenziare la cornetta (la persona dall'altra parte non vi sente più). Rilasciare il tasto per riprendere la conversazione.

8. Tasto REDIAL (ricomponi)

Premere questo tasto per ripetere una chiamata all'ultimo numero composto.

9. Tasto PAUSE

Premere questo tasto per inserire una pausa. Può essere utile questo tasto se si usa il telefono su PBX.

10. Volume suoneria

Usare questo interruttore per impostare il volume della suoneria su "H" (alto) o "L" (basso).

11. Jack cavo telefonico

12. Jack base del telefono



13. Appoggio aggiuntivo

L'appoggio aggiuntivo sulla parte alta della base consente di appendere la cornetta momentaneamente (nel caso in cui si debba lasciare temporaneamente il telefono durante una chiamata).

14. Appoggio

L'appoggio tiene la cornetta quando il telefono è montato a parete.

Istruzioni prima dell'uso

Il CP050BBi1 può essere montato a parete (usare lo schema a pag. 30) o posto su una superficie piana, in una posizione in cui:

- Il cavo della linea telefonica sia connesso ad una presa a muro o ad una prolunga.
- Non sia vicino a un **lavabo, vasca o doccia**, o qualsiasi altro luogo in cui possa bagnarsi.

Sicurezza elettrica

- **NON** bagnare il CP050BBi1. Le apparecchiature elettriche possono causare lesioni gravi se utilizzate quando è bagnati o immersi in acqua.
- Se il CP050BBi1 cade in acqua. **NON** toglierlo fino a quando il cavo telefonico non è stato staccato dalla presa; a quel punto toglierlo tirando il cavo staccato.

Collegamento e condizioni per l'uso

Si può collegare il CP050BBi1 ad una linea diretta (DEL) — una linea diretta ad una centrale locale, con il proprio numero telefonico; ad una presa su prolunga connessa a DEL; o ad una prolunga su una PBX compatibile approvata. Non collegare il CP050BBi1 come numero interno di un telefono a pagamento.

Montaggio

Leggere le seguenti istruzioni prima del montaggio

Ogni apparecchiatura telefonica (telefono, fax, ecc.) ha un numero di equivalenza per la suoneria (**REN**).

Il REN di tutte le apparecchiature (telefoni, fax, ecc.) collegati ad una linea **non deve essere superiore a 4** — altrimenti uno o più potrebbe non suonare e/o rispondere correttamente alle chiamate. Il CP050BBi1 ha un REN di 1 e la maggior parte degli altri telefoni ha un REN di 1 salvo indicazioni diverse in targhetta.

Usare il cavo della linea telefonica in dotazione con il CP050BBi1— non usare altri cavi telefonici.

Fare e rispondere a chiamate

Fare una chiamata

1. Sollevare la cornetta e aspettare il tono di libero.
2. Comporre il numero sul tastierino.

Rispondere a una chiamata

Quando il telefono suona, sollevare la cornetta per rispondere ad una chiamata.

REDIAL (ricomponi)

Per ripetere una chiamata all'ultimo numero composto:

1. Sollevare la cornetta e aspettare il tono di libero.
2. Premere il tasto REDIAL.

MUTE

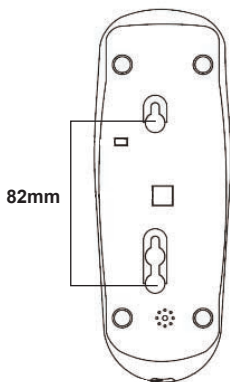
Durante una chiamata, per rendere muta la cornetta:
Tenere premuto MUTE.

Istruzioni per il montaggio a parete

Leggere attentamente le istruzioni su questo manuale prima di iniziare a montare a parete il telefono. Se si preferisci, si può appoggiare su una superficie piana.

ATTENZIONE – Controllare che non ci siano cavi elettrici nascosti nel muro.

1. Segnare i punti di fissaggio sulla parete. I segni devono essere distanti 82mm.
2. Avvitare le viti nei punti indicati, lasciando circa 7 mm (1/4") tra il muro e la testa della vite.
3. Inserire il cavo telefonico nelle scanalature del supporto.
4. Appendere il supporto sulle viti usando le fenditure per il montaggio a parete sulla parte inferiore dell'unità. Può essere necessario staccare il telefono dalla parete e serrare le viti in modo che la base sia fissata saldamente e non si muova.
5. Posizionare la cornetta sulla base usando l'appoggio sulla base e la zona di appoggio della cornetta sotto il microfono.



Risoluzione guasti

Il CP050BBi1 deve essere riparato da personale specializzato. **NON** tentare alcuna riparazione o regolazione: il problema potrebbe peggiorare e annullare la garanzia.

Controllare **SEMPRE**:

- Di aver seguito tutte le istruzioni del manuale per montare e impostare il CP050BBi1.
- Che tutti i connettori siano inseriti correttamente nelle prese.

Se il telefono non suona:

- Controllare che il CP050BBi1 sia collegato correttamente alla linea telefonica.
- Controllare che l'interruttore del volume della suoneria sulla parte inferiore dell'unità sia su "H".
- Controllare che il valore REN totale di tutte le apparecchiature connesse alla linea telefonica non sia superiore a 4. Scollegare uno o più telefoni e vedere se aiuta.

Se non si riesce a chiamare:

- Controllare che il CP050BBi1 sia collegato correttamente alla linea telefonica.
- Scollegare tutte le altre apparecchiature connesse sulla stessa linea del CP050BBi1 e vedere se si riesce a chiamare.
- Scollegare il CP050BBi1 dalla linea telefonica e collegare un altro telefono. Cercare di chiamare. Se funziona, la linea funziona.
- Se si usa un adattatore a due vie, toglierlo e collegarlo direttamente alla presa. Se ora la chiamata funziona, l'adattatore potrebbe essere difettoso.
- Se non si riesce a chiamare, il guasto potrebbe essere sulla linea. Chiamare la compagnia telefonica.

Se il volume nella cornetta è basso quando si parla:

Controllare di tenere la cornetta nella posizione giusta sull'orecchio.

Se non riesce ad identificare la causa del problema, contattare la Help Line Lexibook: 022040 4959 (Prezzo di una chiamata locale).



Dati tecnici

Gamma di temperatura: Operativa: 0°C a 40°C
Immagazzinaggio: -10°C a 70°C

Approvazione: EN55022, EN55024, EN60950-1, TBR38,
ES203021

Compatibilità PBX: Lunghezza pausa: 3.6 secondi. Tipo segnale:
DTMF (dual-tone, multi frequenza), chiamato
anche tone dialing.

Manutenzione

Non pulire alcun componente del CP050BBi1 con benzene, solventi o altri prodotti chimici — potrebbero causare danni permanenti non protetti da garanzia. Se necessario, pulire con un panno umido. Tenere il CP050BBi1 lontano da calore e umidità e dalla luce diretta del sole e non bagnarlo. È stato fatto ogni sforzo per garantire alti standard di affidabilità per il CP050BBi1, tuttavia, se qualcosa non funziona, non tentare di riparare direttamente — consultare il fornitore o la Help Line Lexibook.

Garanzia

NOTA: conservare il manuale di istruzioni in quanto contiene informazioni importanti.

Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di 1 anno. Per qualsiasi richiesta in garanzia o per richiedere l'assistenza del servizio post vendita, contattare il rivenditore presentando la prova d'acquisto. La garanzia copre qualsiasi difetto di materiale o di fabbrica, ad eccezione di eventuali deterioramenti dovuti al mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale o ad azioni considerate cui è stato sottoposto il prodotto (quali smontaggio, esposizione a calore e umidità, ecc.). Si raccomanda di conservare la confezione per eventuali riferimenti futuri.

Nel nostro impegno volto a migliorare i nostri servizi, potremmo apportare modifiche ai colori e ai dettagli del prodotto illustrato sulla confezione.

Riferimento: CP050BBi1
©2008 Barbie, Inc. All rights Reserved.
©2008 LEXIBOOK®

Lexibook Italia S.r.l.,
Via Eustachi, 45,
20129 Milano, Italia.

Servizio consumatori : 022040 4959 (Prezzo di una chiamata locale),
<http://www.lexibook.com>



Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Gli apparecchi elettrici vecchi sono materiali pregiati, non rientrano nei normali rifiuti domestici! Preghiamo quindi i gentili clienti di contribuire alla salvaguardia dell'ambiente e delle risorse e di consegnare il presente apparecchio ai centri di raccolta competenti, qualora siano presenti sul territorio.



Progettato e sviluppato in Europa – Fabbricato in China

Dichiarazione di Conformità EC

LXIB[®]

Lexibook® S.A.
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtaboeuf Cédex – Francia

dichiara sotto la propria sola responsabilità che il seguente prodotto:

Tipo di prodotto: Telefono con cavo

Riferimento/ codice tipo: CP050BBi1

è conforme alle seguenti normative armonizzate:

EN 55022: 1998	TBR38
EN 55024: 1998	ICTR37
EN 60950-1: 2001	
ES203021	



Julian Chung
Responsabile QA



Packungsinhalt

Bitte überprüfen Sie beim Auspacken, dass folgende Teile enthalten sind:

- 1 x Barbie schnurgebundenes Telefon
- 1 x Hörer Spiralkabel
- 1 x Telefonkabel
- 1 x Basisstation
- 1 x Bedienungsanleitung

ACHTUNG: Das gesamte Verpackungsmaterial wie z. B.: Klebeband, Kunststofffolien, Kabelhalter, Aufkleber, usw. ist nicht Bestandteil dieses Telefons und kann entsorgt werden.

Telefonbeschreibung

1. Hörer Spiralkabel

2. Mikrofon

3. FLASH Taste

Drücken Sie die FLASH-Taste, um eine vorübergehende Unterbrechung der Leitung von 100 ms einzustellen; Sie können diese Funktion für Sondereinstellungen verwenden (wie z. B.: Anknöpfen).

4. Tastatur

5. Hörer

6. Wandträger

Zum Aufhängen des Hörers, falls das Telefon an der Wand montiert wird.

7. STUMM-Taste

Wenn Sie diese Taste während eines Anrufs gedrückt halten, wird die Sprechmuschel ausgeschaltet und die Person am anderen Ende der Leitung kann Sie dann nicht mehr hören. Lassen Sie die Taste los, um das Gespräch fortzusetzen.

8. WAHLWIEDERHOLUNGS-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen.

9. RUHEMODUS-Taste

Drücken Sie diese Taste, um den Ruhemodus zu aktivieren. Sie brauchen diese Taste eventuell, wenn Sie ein PBX Telefon benutzen.

10. Lautstärkeeinstellung

Benutzen Sie diesen Schalter um die Lautstärke zu erhöhen "H" (high) oder zu verringern "Low" (L).

11. Telefonkabelbuchse

12. Basisstationsbuchse für das Spiralkabel



13. Zusatzhaken

Der Zusatzhaken auf der Basisstation ermöglicht es Ihnen, den Hörer vorübergehend aufzuhängen (falls Sie während eines Anrufs das Telefon kurz beiseite legen müssen).

14. Wandträger

Dieser Träger hält den Hörer, falls das Telefon an der Wand montiert wird.

Anweisungen vor Inbetriebnahme

Das CP050BBi1 kann entweder an der Wand montiert werden (unter Verwendung der Schablone auf Seite 36) oder als Tischgerät verwendet werden. Dabei muss Folgendes beachtet werden:

- Das Telefonkabel muss an eine Wandtelefonbuchse oder an einen Nebenanschluss angeschlossen sein.
- Es darf nicht in der Nähe eines **Abwaschbeckens, einer Badewanne oder Dusche** oder wo es nass werden könnte angebracht werden.

Stromsicherheit

- **HALTEN SIE** das CP050BBi1 von Flüssigkeiten **FERN**. Elektrogeräte können Ihnen schwere Verletzungen verursachen, wenn Sie diese mit feuchten Händen oder im Wasser verwenden.
- Sollte Ihr CP050BBi1 jemals ins Wasser fallen, versuchen Sie **AUF KEINEN FALL** es herauszuholen, bevor Sie nicht das Telefonkabel aus der Telefonbuchse gezogen haben. Erst dann können Sie es am ausgesteckten Kabel herausziehen.

Anschluss- und Benutzungsvoraussetzungen

Sie könne Ihr CP050BBi1 an eine Direktleitung (DEL)— eine örtliche Amtsleitung mit eigener Nummer, an einen Nebenanschluss mit örtlicher Amtsleitung oder an einen freigegebenen kompatiblen PBX Nebenanschluss anschließen. Schließen Sie Ihr CP050BBi1 nicht als Nebenanschluss an einen Münzfernsprecher an.

Inbetriebnahme

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme nachfolgende Anweisungen genau durch.

Jedes einzelne Telefongerät (Telefon, Fax, usw.) hat seine Ringer Equivalence Nummer (**REN**).

Die REN aller an eine Leitung angeschlossener Geräte (Telefon, Fax, usw.) **darf nicht höher als 4 sein** – ansonsten klingelt das eine oder andere Gerät nicht und/oder Anrufe können nicht korrekt beantwortet werden. Ihr CP050BBi1 hat einen REN-Wert von 1 ebenso wie die meisten anderen Telefongeräte, ansonsten wäre dies ausdrücklich angegeben.

Benutzen Sie nur das mit dem CP050BBi1 gelieferte Telefonkabel – verwenden Sie keine anderen Telefonkabel.

Telefonieren

Anrufen

1. Nehmen Sie den Hörer ab und warten Sie auf das Freizeichen.
2. Geben Sie auf der Tastatur die Telefonnummer ein.

Anrufe beantworten

Wenn das Telefon läutet, heben Sie einfach den Hörer ab und antworten Sie.

WAHLWIEDERHOLUNG

Um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen:

1. Nehmen Sie den Hörer ab und warten Sie auf das Freizeichen.
2. Drücken Sie die REDIAL-Taste.

STUMMSCHALTUNG

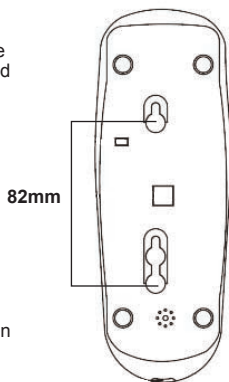
Während des Gesprächs können Sie den Ton abstellen, indem Sie die MUTE-Taste gedrückt halten.

Wandmontage

Bitte lesen Sie folgende Anweisungen genau durch, bevor Sie Ihr Telefon an der Wand montieren. Falls gewünscht, kann es aber auch als Tischgerät benutzt werden.

ACHTUNG – Überprüfen Sie vorher, dass keine verborgenen elektrischen Leitungen in der Wand verlaufen.

1. Markieren Sie die Montagepunkte an der Wand. Der Abstand zwischen den beiden Punkten sollte 82 mm betragen.
2. Schrauben Sie die Schrauben in die markierten Punkte und lassen Sie etwa 7 mm (1/4") Abstand zwischen Wand und Schraubenkopf.
3. Stecken Sie das Telefonkabel in die Buchse der Basisstation.
4. Hängen Sie die Basisstation mittels der auf ihrer Unterseite angebrachten Ausbuchtungen an die Schrauben. Falls das Gerät zu locker hängt, nehmen Sie es wieder ab und ziehen Sie die Schrauben stärker an, damit die Basisstation sicher befestigt ist.
5. Stellen Sie den Hörer auf die Basisstation an der Wandträgerplatte und achten Sie darauf, dass er korrekt eingehakt ist.





Fehlerbehebung

Das CP050BBi1 darf nur durch Fachpersonal gewartet werden. Versuchen Sie **NIEMALS** das Gerät selbst zu reparieren oder Anpassungen vorzunehmen: Sie könnten die Sache verschlimmern und die Garantie hinfällig machen.

Vergewissern Sie sich **IMMER** zuerst, dass:

- Sie die hier aufgeführten Betriebsanleitungen für die Montage und Einstellung Ihres CP050BBi1 genau befolgt haben
- Alle Steckverbindungen richtig angeschlossen sind

Wenn das Telefon nicht läutet:

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr CP050BBi1 korrekt in die Basisstation eingesetzt ist.
- Überprüfen Sie, dass der Lautstärkenregler auf der Unterseite der Basisstation auf „H“ (Laut) steht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Gesamt -REN- Wert aller an Ihre Telefonleitung angeschlossener Geräte nicht mehr als 4 beträgt. Trennen Sie notfalls eines oder mehrere Telefongeräte um zu sehen, ob dies hilft.

Wenn Sie nicht anrufen können:

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr CP050BBi1 korrekt in die Basisstation eingesetzt ist
- Entfernen Sie alle anderen Geräte, die an dieselbe Leitung wie Ihr CP050BBi1 angeschlossen sind und versuchen Sie dann anzurufen.
- Trennen Sie Ihr CP050BBi1 von der Telefonleitung und schließen Sie ein anderes Telefon an die Telefonbuchse an. Versuchen Sie nun anzurufen. Falls dies funktioniert, ist die Leitung in Ordnung.
- Wenn Sie einen Doppelstecker verwenden, ziehen Sie diesen heraus und schließen Sie das Telefon direkt an die Telefonbuchse an. Falls das Telefon nun funktioniert, könnte der Zwischenstecker defekt sein.
- Wenn Sie nicht anrufen können, kann der Fehler auch bei der Amtsleitung liegen. Kontaktieren Sie Ihren Service Provider.

Wenn die Hörerlautstärke beim Anrufen zu leise ist:

Vergewissern Sie sich, dass Sie den Hörer richtig auf das Ohr halten.

Fall Sie die Fehlerursache noch immer nicht gefunden haben, dann kontaktieren Sie die Lexibook Hotline: 01805 010931(0,14 Euro/Minute).

Technische Daten

Betriebstemperatur: In Betrieb: 0° C - 40° C
Auf Lager: -10° C - 70° C

Konformität: EN55022, EN55024, EN60950-1, TBR38, ES203021

PBX Kompatibilität: Pausenlänge: 3.6 Sekunden. Signaltyp: DTMF
(Dualton Frequenz), auch Tonfrequenz genannt.

Wartung und Pflege

Reinigen Sie Ihr CP050BBi1 niemals mit Benzol, Verdüner oder anderen chemischen Lösungsmitteln - dies könnte das Gerät beschädigen und diese Schäden sind nicht unter Garantie Falls nötig, reinigen Sie es mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Setzen Sie Ihr CP050BBi1 nicht über längere Zeit Hitze, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Es darf auf keinen Fall nass werden. Ihr CP050BBi1 weist, dank unserer ständigen Bemühungen, eine hohe Betriebssicherheit auf. Sollten jedoch Störungen auftreten, versuchen Sie bitte nicht, es selbst zu reparieren – setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler oder mit der Lexibook Hotline in Verbindung.

Garantie

ANMERKUNG: Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, sie enthält wichtige Information.

Dieses Produkt hat eine Gewährleistung von 1 Jahr. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler mit einem gültigen Kaufnachweis, wenn Sie innerhalb der Garantiezeit irgendeine Reklamation haben oder eine Reparatur wünschen. Unsere Gewährleistung bezieht sich auf materielle Schäden und Schäden bei der Verarbeitung. Ausgeschlossen sind Beschädigungen, die Folge der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder irgendeiner fahrlässiger Behandlung dieses Produkts sind (wie beispielsweise Demontage, Aussetzung gegenüber Hitze und Feuchtigkeit etc.). Es empfiehlt sich, die Verpackung für weitere Auskünfte zu bewahren.

Um unsere Leistungen zu verbessern, behalten wir uns Farbänderungen und Änderungen der auf der Verpackung gezeigten Produktdetails vor.

Referenznummer: CP050BBi1
©2008 Barbie, Inc. All rights Reserved.
©2008 LEXIBOOK®

Lexibook Deutschland - Service-Hotline/Kundendienst
Tel. 01805 010931(0,14 Euro/Minute)
E-Mail: savcomfr@lexibook.com
www.lexibook.com



Hinweise zum Umweltschutz

All-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den (falls vorhanden) eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.



Design und Entwicklung in Europa - Made in China

CE Konformitätserklärung

LXIB[®]

Lexibook® S.A.
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtaboeuf Cédex – France

Erklärt unter alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

Produktart: Schnurgebundenes Telefon

Produkt-/Typenbezeichnung: CP050BBi1

den nachfolgenden maßgebenden Einheitsnormen entspricht (entsprechen):

EN 55022: 1998 TBR38
EN 55024: 1998 ICTR37
EN 60950-1: 2001
ES203021



Julian Chung
Leiter der Qualitätskontrolle

DEUTSCH

Uw telefoon uitpakken

Bij het uitpakken, dient u te controleren of de volgende zaken aanwezig zijn:

- 1 x Barbie draadtelefoon
- 1 x handset spiraalkabel
- 1 x telefoon lijnkabel
- 1 x telefoon basisstation
- 1 x handleiding

WAARSCHUWING: Alle verpakkingsmateriaal, zoals plakband, plastic folie, lintjes en etiketten zijn geen onderdeel van deze telefoon en dienen weggegooid te worden.

Telefoon beschrijving

1. Aansluiting Handset spiraalkabel

2. Microfoon

3. FLASH toets

Druk op de FLASH toets om tijdelijk een getimedede pauze van 100 ms op de lijn te genereren, u kunt deze functie gebruiken voor speciale diensten (bijv. De functie voor een oproep in wacht).

4. Toetsenblok

5. Oormicrofoon

6. Inspringen voor montage aan de muur

Om de handset op te hangen als de telefoon aan de muur gemonteerd is.

7. MUTE (DEMPEN) toets

Tijdens een oproep houdt u deze toets ingedrukt om het mondstuk te dempen (de persoon aan de andere kant van de lijn zal u niet meer horen). Laat de toets los om het gesprek te hervatten.

8. REDIAL (OPNIEUW DRAAIEN) toets

Druk op deze toets om een oproep te herhalen naar het laatst gekozen nummer.

9. PAUSE (PAUZE) toets

Druk op deze toets om een pauze in te lassen. U kunt deze toets misschien nodig hebben als u uw telefoon gebruikt op een huistelefooncentrale.

10. Beltoon volume

Gebruik deze schakelaar om het volume van de beltoon in te stellen op "H" (hoog) of "Low" (Laag).

11. Aansluiting telefoon lijnkabel

12. Aansluiting basisstation spiraalkabel



13. Extra plaatsingshaak

De extra haak aan de bovenkant van het draagtoestel biedt u de mogelijkheid de handset ergens een momentje te hangen (in het geval u ergens tijdelijk uw telefoon moet laten liggen tijdens een oproep).

14. Plaatsingshaak

De plaatsingshaak houdt de handset als de telefoon aan de muur gemonteerd is.

Instructies alvorens te gebruiken

De CP050BBi1 kan aan de muur gemonteerd worden (door het sjabloon op pagina 42 te gebruiken) of kan neergezet worden op een effen oppervlak, in een stand waar:

- de telefoon lijnkabel aangesloten is op een stopcontact aan de muur of op een verlengsnoer.
- Niet geplaatst wordt in de buurt van een **gootsteen, bad of douche**, of ergens anders waar hij nat kan worden.

Elektrische veiligheid

- Laat de CP050BBi1 **NIET** nat worden. Elektrische apparatuur kan ernstig letsel veroorzaken indien gebruikt als u nat bent of in water staat.
- Mocht de CP050BBi1 ooit in het water vallen, probeer dan **NIET** om hem uit het water te halen totdat u de stekker uitgetrokken hebt; trek er hem dan vervolgens uit door middel van de uitgetrokken kabel.

Aansluiting en gebruiksvoorwaarden

U kunt uw CP050BBi1 aansluiten op een netlijn— een lijn die aangesloten is op een lokale centrale, met een eigen telefoonnummer; op een verlengsnoer aangesloten op een netlijn; of op een extra toestel op een goedgekeurde compatibele huistelefooncentrale. Sluit de CP050BBi1 niet aan als een extra toestel op een telefooncel.

Installatie

Gelieve de volgende instructies te lezen alvorens te installeren

Elk artikel van telefoonuitrusting (telefoon, fax machines, enz.) heeft een ringer equivalence number (**REN**).

Het REN van alle middelen (telefoon, fax machines, enz.) aangesloten op een netlijn **mag niet meer bedragen dan 4** — anders kan het gebeuren dat één van hen niet rinkelt en/of het niet mogelijk is oproepen te beantwoorden. CP050BBi1 heeft een REN van 1 en de meerderheid van andere telefonen hebben een REN van 1 tenzij anders aangeduid.

Gebruik de lijnkabel die meegeleverd werd met uw CP050BBi1— gebruik geen andere lijnkabel.

Bellen en oproepen beantwoorden

Bellen

1. Neem de handset op en wacht op de kiestoon.
2. Draai het telefoonnummer door gebruik te maken van de toetsenblok.

Een oproep beantwoorden

Als de telefoon rinkelt, neemt u gewoon de handset op om de oproep te beantwoorden.

REDIAL (OPNIEUW DRAAIEN)

Om een oproep te herhalen die u eerder al draaide:

1. Hef de handset op en wacht op de kiestoon.
2. Druk op de REDIAL toets.

MUTE (DEMPEN)

Terwijl u aan het bellen bent, om het mondstuk te dempen:

Houd MUTE ingedrukt.

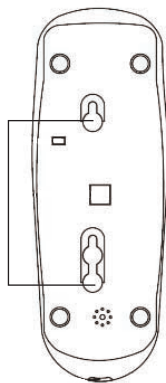
Instructies voor montage aan de muur

Gelieve de instructies op dit sjabloon nauwkeurig te lezen alvorens u uw telefoon aan de muur monteert. Als u dit verkiest, kunt u hem ook gewoon op een effen oppervlak neerzetten.

WEES VOORZICHTIG – Controleer of dat er geen elektrische bedrading in de muur verborgen zit.

1. Duid de bevestigingspunten aan op de muur. Er zou 82mm ruimte moeten zijn tussen de punten.
2. Schroef de schroeven in op de twee aangeduide punten, waarbij u ongeveer 7 mm (1/4") tussen de muur en de schroefkop laat.
3. Stop de lijnkabel in de gleuven van het draagstel.
4. Hang het draagstel op de schroeven door gebruik te maken van de groeven aan de onderkant van het toestel. Het kan zijn dat u de telefoon van de muur moet nemen en de schroeven moet aanspannen zodat het draagstel goed vast hangt en niet waggelt.
5. Plaats de handset op het draagstel door gebruik te maken van de plaatsingshaak van de basis en de insnijding onder het oormicrofoontje op de handset.

82mm





Foutopsporing

De CP050BBi1 dient onderhouden te worden door geschoolde technici. Probeer **NOOIT** zelf herstellingen of aanpassingen uit te voeren: u zou het probleem erger kunnen maken en de garantie nietig kunnen verklaren.

Controleer **ALTIJD** eerst of:

- u alle instructies in deze handleiding hebt nageleefd om uw CP050BBi1 te installeren en op te stellen.
- alle koppelstukken goed in hun contactdoos zitten

Als de telefoon niet rinkelt:

- Zorg ervoor dat uw CP050BBi1 goed en volledig aangesloten is op het stopcontact voor uw telefoon.
- Controleer of dat schakelaar van het beltoon volume aan de onderkant van de basis ingesteld is op "H".
- Controleer of dat de totale REN waarde van alle uitrusting die aangesloten is op uw telefoonlijn niet meer is dan 4. Koppel één of meer telefonen los en kijk of dat helpt.

Als u niet kunt bellen:

- Zorg ervoor dat uw CP050BBi1 goed en volledig aangesloten is op het stopcontact voor de telefoon.
- Koppel alle andere middelen los die op dezelfde lijn als de CP050BBi1 aangesloten zijn en kijk of u nu kunt bellen.
- Koppel de CP050BBi1 los van de telefoonlijn en steek een andere telefoon in het stopcontact. Als dit werkt, is de lijn in orde.
- Als u gebruik maakt van een stopcontact met twee vertakkingen, verwijder hem dan en steek de telefoon rechtstreeks in het stopcontact. Als het bellen nu wel lukt, kan het zijn dat de adapter defect is.
- Als u niet kunt bellen, kan de fout misschien liggen bij de netlijn. Neem contact op met uw dienstverlener.

Als het volume in de oormicrofoon laag is terwijl u belt:

Zorg ervoor dat u de oormicrofoon correct aan uw oor houdt.

Als u nog steeds de oorzaak van het probleem niet kunt vaststellen, gelieve dan contact op te nemen met de Lexibook hulplijn: 0892 23 27 26 (0.34€ Alle BTW inbegrepen/min).

Technische details

Temperatuurbereik: In werking: 0°C tot 40°C
Opgeborgen: -10°C tot 70°C

Goedkeuringen: EN55022, EN55024, EN60950-1, TBR38, ES203021

huistelefooncentrale compatibiliteit: Pauzelengte: 3.6 seconden. Signaleertype: DTMF (dual-tone multi-frequency), ook wel de kiestoon genoemd.

Onderhoud

Maak geen onderdelen van de CP050BBi1 schoon met benzeen, verdunner of andere solvent chemicaliën – dit kan permanente schade veroorzaken die niet gedekt wordt door de garantie. Indien nodig, reinig hem dan met een vochtige doek. Houd uw CP050BBi1 weg van warmte, vochtige omstandigheden of sterk zonlicht en laat hem niet nat worden.

We hebben ons uiterste best gedaan om hoge normen van betrouwbaarheid voor uw CP050BBi1 te verzekeren. Moest er toch nog iets verkeerd gaan, gelieve dan zelf geen herstellingen uit te voeren, maar contact op te nemen met uw verdeler of de Lexibook hulplijn.

Garantie

OPMERKING: Gelieve deze handleiding te houden, er staat belangrijke informatie in. Dit product is gedekt door onze garantie van 1 jaar. Om gebruik te maken van de garantie of de dienst-na-verkoop, gelieve contact op te nemen met uw kleinhandelaar en bewijs van aankoop voor te leggen. Onze garantie dekt materiële of installatiegerelateerde defecten die toe te schrijven zijn aan de fabrikant, met uitzondering van slijtage veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksinstructies of ander onbevoegd werk aan de uitrusting (zoals ontmantelen, blootstelling aan hitte of vocht, enz). Niet geschikt voor kinderen onder 36 maanden daar er kleine losse onderdeeltjes aanwezig zijn.

Referentie : CP050Bbi1
www.lexibook.com

©2008 Barbie, Inc. All rights Reserved.
©2008 Lexibook®



Richtlijnen voor milieubescherming

Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval ! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.



Ontworpen en ontwikkeld in Europa - Gemaakt in China



EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

LXIB[®]

Lexibook® S.A.
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtaboeuf Cédex – Frankrijk

Verklaren op onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het volgende product:

Type product: Telefoon met draad

Referentie /type benaming: CP050BBi1

In overeenstemming is (zijn) met de volgende relevante overeenstemmende normen:

EN 55022: 1998 TBR38
EN 55024: 1998 ICTR37
EN 60950-1: 2001
ES203021

Julian Chung
Manager kwaliteitsborging

REF: CP050BBi1IM0288

NEDERLANDS



YOUR OPINION MATTERS / VOTRE AVIS COMPTE

Help us make products better than ever! Please fill out the following form in English or in French, and return it to / Aidez-nous à rendre nos produits encore meilleurs! Merci de bien vouloir remplir ce coupon en français ou en anglais et de nous le retourner à l'adresse suivante :

LEXIBOOK S.A.
 Mon avis compte
 2, avenue de Scandinavie,
 91953 Courtabouef Cedex
 FRANCE

Name and reference of product purchased / Nom et référence du produit acheté : _____

Date of purchase / Date de l'achat : ____/____/____

Store / Enseigne : _____

Birth Date of the user / Date de naissance de l'utilisateur de ce produit : ____/____/____

First name/Prénom : _____ Last name/Nom de famille : _____

Address/Adresse : _____

Zip code/Code Postal : _____ Country/Pays : _____ City/Ville : _____

Phone/Téléphone : _____ Email : _____

What is your overall impression of the product? / Vous trouvez le produit globalement :

Very satisfactory/Très satisfaisant Satisfactory/Satisfaisant Average/Moyen

Disappointing/Décevant Very disappointing/Très décevant

Please feel free to leave your comments here / Vous pouvez à présent utiliser l'espace suivant pour nous donner vos remarques :

Find all our new products / Retrouvez toute notre actualité: <http://www.lexibook.com>

Conformément aux articles 34 et suivants de la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent. Vous pouvez exercer sur simple demande à notre adresse. Si vous ne souhaitez pas que ces données soient utilisées à des fins de prospection commerciale, veuillez cocher ici :



Affranchir
ici

LEXIBOOK S.A,
Mon avis compte,
2, avenue de Scandinavie,
91953 Courtabœuf Cedex
FRANCE